

Interview date: 2008-05-

File name (both audio and transcription): Adama Mende Chief Selection

Audio file recorded directly to laptop; volume very low.

AM: [] Le, hi mɔ kwí, ɛ- bɛɛɛɛ lani wɛ.

When we take you, eh- those chiefs there.

Lá jɛnda mɔ waiyɛ. Wai, waiyɛ, la mɔ há.

For your bad thing. Bad, bad, because you did it.

Hi mɔ ɔ kwí. Si hi gbɔngɛ huin nuu lelaŋ.

We take you there. Then we choose another person.

Nuu lelaŋ hin, nuu wɔ gbɔngɛ.

Another person, we choose another person.

Nuu lelaŋ hin, wɔ mu gbɔngɛ.

Wɔ há na go jɛnda igbegbɛ, si wɔ gbɔngi.

Ha le, nuu wɛ yen, wɔ go- wɔ kɔn igbegbe hiyɛ.

Nuu wɛ yen, wɔn- wɔn go yen bɛɛɛɛ.

Nuu igbegbɛ yen o,

Nuu wɛ, wɔ igbegbɛ o,

wɔ hɔ hɔmɔi, siyɛ hɔmɔi lani wɛ,

si la kisiɛ, si la kisiɛ vuí,

kɛ mu hɔ hɔmɔi, la cén kisi, mu hɔ hɔmɔi, la cén kisi,

hi mu ɔ kwí.

Hi mu ɔ kwí, ce ɔn bey.

Mɔ jíí, mɔ jíí feeyɛ, mɔ jíí feeyɛ, apɔɔn.

Hwai! Cen há jɛnda igbegbɛ. Hi mu ɔ kwi. Hi mu ɔ kwi, cén ha jɛnda igbegbɛ.

Cen kê nuu. Mɔ fee– mɔ sóm feeyɛ hwai. Mɔ sóm feeyɛ hwai.

Jɛnda igbegbɛ la? è–èì. Hi ce ɔn yumun. Hi ce ɔn...

LAST THREE WORDS FADE OUT.

RECORDED SEGMENT ENDS.